

Н. В. Каленская

ДРЕВНИЙ РИМ В ФАНТАСТИЧЕСКОМ СЕРИАЛЕ «ДОКТОР КТО»

Научный руководитель: преп. А. Д. Писарук

Кафедра латинского языка,

Белорусский государственный медицинский факультет, г. Минска

N. V. Kalenskaya

ANCIENT ROME IN SIENCE FICTION SERIES “DOCTOR WHO”

Tutor: teacher A. D. Pisaruk

Department of The Latin Language,

Belarusian State Medical University, Minsk

Резюме. Изображение античности сквозь призму фантастики и современности делает античную историю и культуру более увлекательной для изучения и является частым инструментом в мировой культуре. Эпизод «Огни Помпеи» телесериала «Доктор Кто» - это пример популяризации римской мифологии, древнеримской истории и культуры в современном кинематографе.

Ключевые слова: Древний Рим, рецепция античности, сериал «Доктор Кто».

Resume. The image of antiquity through the prism of fantasy and modernity makes ancient history and culture more fascinating for studying and it is a frequent tool in the world culture. The episode “The Fires of Pompeii” of the series “Doctor Who” is an example of popularization of the Roman mythology, history and culture of Ancient Rome in modern cinematograph.

Keywords: Ancient Rome, reception of antiquity, series “Doctor Who”.

Актуальность работы заключается в том, что исследование рецепций античности в современной культуре позволяет найти новые идеи в преподавании античной мифологии, литературы, истории и латинского языка.

Цель: анализ рецепций древнеримских реалий в современном британском сериале с точки зрения достоверности и полноты исторической информации.

Задачи:

1. Проанализировать вторую серию четвертого сезона сериала «Доктор Кто» - «Огни Помпеи» (2008 г.) на предмет наличия античных реалий и мотивов, точности представления исторических фактов, бытовой атрибутики и латинского языка;

2. Провести сравнительный анализ на основании одной серии и общеизвестных фактов о жизни, быте, мифологии, культуре и истории древних римлян.

Материалы и методы. Для исследования была выбрана вторая серия четвертого сезона сериала ВВС «Доктор Кто» - «Огни Помпеи» (2008 г.)

Анализ эпизода был проведен с помощью сравнительного **метода исследования:** была дана оценка передачи известного события в истории Древнего Рима, а также точности передачи античной атрибутики и латинского языка.

«Доктор» является основным псевдонимом Повелителя Времени-ренегата с погибшей планеты Галлифрей, который путешествует сквозь время и пространство с разными спутниками в своей старенькой машине времени и космическом корабле ТАРДИС, имеющей вид британской полицейской телефонной будки 1963 года [1.].

Доктор является величайшим защитником Вселенной: он спасал мир тысячи раз на протяжении своей долгой жизни и стал легендой во множестве миров.

Повелитель времени за всю историю сериала путешествовал в Древний Рим два раза:

1) серия «Римляне» (1965 г.) состоящая из четырех эпизодов «Работоторговцы», «Все дороги ведут в Рим», «Заговор», «Ад»;

2) серия «Огни Помпеи» (2008 г.).

Действие в эпизоде «Огни Помпеи» начинается с прогулки Доктора и его спутницы Донны по античным улицам. Во время прогулки девушка замечает, что все надписи на английском языке и сомневается, что она в Древнем Риме. Доктор объясняет, что его машина времени Тардис автоматически переводит латинские надписи.

Донна решает проверить, поймут ли ее местные жители, если она произнесет известное выражение «*Veni. Vidi. Vici.*», произнося его как «Вэни. Виды. Вичи», что не является произношением классической латыни, где буква *C* всегда произносилась, как звук [k]. А также, по данным британских ученых-классиков, произнесенный звук [v] в классической латыни был ближе к английскому [w]. Местный торговец отреагировал на фразу Донны, сказав: «Извините, я не говорю по-кельтски», а ведь кельтский язык – это древний язык Уэльса.

Латинский язык в эпизоде «Огни Помпеи» практически не представлен, однако даже в этом небольшом эпизоде, мы отмечаем варианты произношения некоторых звуков.

В эпизоде появляются девушки в красных мантиях, которые называют себя жрицами - Сивиллами. В греческом языке *σιβύλλα* значит 'пророчица'. Полагаясь на мифологию, в храме Аполлона в греческой колонии, расположенной недалеко от современного Неаполя, была жрица Сивилла. Однако нигде не указано, что у нее было своего рода «сестричество» жриц, имеющих дар видеть будущее.

Жрицы-Сивиллы являются скорее вымыслом в сериале, как и их внешний облик.

Не стоит забывать, что «Доктор Кто» это фантастический сериал, где вторжение инопланетян является неотъемлемой частью каждой серии.

В эпизоде мы знакомимся с семьей Цецилия, известного для некоторых британских зрителей по Кембриджскому курсу латыни.

Цецилий был реальным жителем Помпей, который вместе со своей женой Метеллой и собакой погиб во время извержения вулкана Везувия (его дом был найден во время раскопок). Выжил только его сын Квинт.

В сериале у Цецилия есть еще дочь, что является вымыслом режиссера и сценариста.

Семья Цецилия приняла Доктора и его спутницу. Оказавшись в стенах дома, замечаем следующее: Квинт приносит извинения домашним богам, ларам, которые, по данным исторических источников, существовали в Древнем Риме, однако идея о том, что домашние боги все видят и жители должны постоянно им поклоняться и извиняться за мелкие проступки, скорее не связана с римским язычничеством.

Весь эпизод построен на идее, что люди в древнем мире делали то, что говорили им боги.

Дочь Цецилия – Эвелина (весьма современное имя) – выходит на улицу без сопровождения брата или отца, привносит современный характер в эпизод.

Мужчины римляне носят тогу, женщины на улице в туниках и в сопровождении мужчин.

Одежда Доктора и Донны совсем не похожа на римскую, однако, местных жителей это не удивляет.

Эпизод снимался в студии: стены, улицы, вулкан – это декорации. Передача античных улиц, на наш взгляд, близка к реальным видам раскопанных Помпей.

Выводы. Наше исследование дало основание полагать, что кинематографическое толкование исторических фактов в большей степени основывается на современных предрассудках и рассуждениях о прошлом или на представлении того, какой могла быть тогда жизнь. Исследуемый эпизод современного британского телесериала - это историческая реконструкция, основанная на исторических событиях, одновременно являющаяся фантастикой.

Местный антураж, изображение улиц, одежды, латинский язык - достаточно близки к историческому факту, положенным в основу создания сюжета о путешествии в античность.

Художественный вымысел, однако, составляет не меньшую часть и является фантастическим, вымышленным толкованием известного исторического факта - извержения вулкана Везувий.

Не смотря на двусмысленном отношении к прошлому, исследуемый эпизод сериала является прекрасным материалом для рассуждения о том, как современные историки и телекомпании восстанавливают и популяризируют античный мир.

Представление современному поколению исторических фактов, античной мифологии, исторических личностей посредством воспроизведения, рецепции и интерпретации их на экранах телевизоров, в литературе, в современном изобразительном искусстве с элементами фантастики дает возможность заинтересовать и увлечь изучением античности и латинским языком, сближая прошлое с настоящим.

Литература

1. Доктор Кто [Электронный ресурс]: Википедия. Свободная энциклопедия. – Режим доступа: https://ru.wikipedia.org/wiki/Доктор_Кто. (дата обращения: 10.03.2020).
2. Hobden, F. (2009). History Meets Fiction in Doctor Who, 'The Fires of Pompeii': A BBC Reception of Ancient Rome on Screen and Online. *Greece and Rome*, 56(2), 147-163. (URL: <https://www.jstor.org/stable/40389193>)